

## 隱私權實施通告

### 你的資料。你的權利。我們的責任。

本通告描述了你的醫療資料如何可能被使用和披露，以及你如何取得這些資料。請仔細閱讀本通告。

#### 我們的用途和披露

我們會以下列方式使用或分享你的健康資料。

##### 為你治療

我們可以使用你的健康資料，並將其分享給其他正在為你提供治療的專業人員。我們也可能將你的健康資料分享給其他為你提供護理的機構，例如醫院、療養院、醫生、護士或其他參與你護理的人員。此外，我們還會使用你的健康資料，包括你的基本資料，來推薦可能的治療方案或相關的健康福利和服務。

*例如：一位為你治療傷病的醫生可能會向另一位醫生諮詢你的整體健康狀況。我們也可能透過電話、電子郵件或短訊告知與你相關的醫療護理資料。*

##### 運作我們的機構

我們可以使用並分享你的健康資料以進行我們的工作、改善你的護理，並在必要時與你聯繫。

*例如：我們會使用你的健康資料來管理你的治療和服務。*

我們可能會使用和分享你的健康資料來支持一些必須的商務、法律、審核、財務和臨床方面的功能。這些功能的一些例子可包括：審核我們的臨床操作程序、分析我們的護理開支、安排病人滿意度調查、籌款和決定新的健康護理服務需求。

##### 對你的服務收費

我們可以使用和分享你的健康資料，以便向醫療計劃或其他機構收取費用。

*例如：我們會將你的資料提供給你的醫療保險計劃，以便其支付你的醫療費用。*

#### 我們還可以如何使用或分享你的健康資料？

在其他的一些情況下，我們可以或必須要分享你的資料-通常是為了公眾利益的用途，如公共衛生和研究。我們必須在滿足了諸多法律條件下才能為了上述目的去分享你的資料。

如需更多資料，請見：

[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

有助公共衛生和安全的事宜

在某些情況下我們可以分享關於你的健康資料，例如：

- 預防疾病
- 通報出生和死亡
- 協助產品召回
- 通報藥物所引起的不良反應
- 通報對可疑的虐待、疏忽、或家庭暴力事件
- 預防和減少對任何人仕的健康或安全之嚴重威脅

## 研究用途

當研究人員的研究計劃書和保障你的健康資料隱私權的規條訂立，並得到機構審核委員會的審核並批准後，我們可以向研究人員公開你的資料。

## 遵守法律

在州或聯邦法律要求下，我們會分享關於你的資料，包括在「衛生和公眾服務署」要知道我們是否有遵行聯邦隱私法的時候。

## 健康資料交換 (HIE)

透過一個或多個州、地方或全國的資料交換服務，我們可能會將你所受到保護的健康資料，通過電子方式提供予要求索取你的資料之其他醫護提供者、健康計劃、和健康護理清算所，用作治療、付款或其他被允許的用途。參與健康資料交換服務也意味著我們可能會從其他的醫護提供者看到有關你的資料。你是否參與健康資料交換 (HIE) 乃自願性並且你有權選擇退出。病人可以透過電子平台 MyChart 提交書面退出請求，發送電子郵件至 [himcsarequest@alamedahealthsystem.org](mailto:himcsarequest@alamedahealthsystem.org)，或將退出請求郵寄至阿拉米達健康系統的健康資料交換部，地址是 Alameda Health System, HIM Department, 1411 E 31st Street, Oakland CA 94602。如果你對我們參與的 HIEs 計畫有任何疑問，請與我們聯絡 [himcsarequest@alamedahealthsystem.org](mailto:himcsarequest@alamedahealthsystem.org)。

## 回應器官和組織捐贈的要求

我們可以與器官採納機構分享你的健康資料。

## 預約提醒

我們可能會聯絡你提供預約提示。

## 與法醫官或殯儀主任工作

當某人去世時，我們可以與驗屍官、法醫官、或殯儀主任分享健康資料。

## 處理工傷索賠、執法、和其他政府要求

我們可以在以下方面使用或分享關於你的健康資料：

- 工傷索賠
- 執法用途或在法律要求的情況下提供給執法人員
- 健康監督機構之法律授權的活動
- 為了特殊的政府運作，如軍隊、國家安全，和總統保護服務

## 回應法律訴訟和法律行動

在回應法庭或行政命令或法庭傳票時，我們可以分享關於你的健康資料。

## 商業伙伴

在我們的機構所提供的服務中，有些是通過與我們有合約關係的商業伙伴提供的。例子包括轉譯你的病歷、病人滿意度調查，和我們要複印你的健康記錄時使用的複印服務。當服務由合約方的商業伙伴提供時，我們可能會向他們透露你相關部份的健康資料，以使他們能夠完成我們所要求的工作。無論如何，我們的商業伙伴同樣受法律要求必須保障你的資料。

## 健康資料的其他用途和披露

本通知未有提及或法律未要求的健康資料之使用和披露，僅以獲得你的書面許可後方可進行。通常情況下，對於 HIV 檢測結果、心理治療記錄、如果你在藥物濫用治療計畫中接受治療、某些與墮胎相關的服務資料的披露、大多數用於行銷的資料披露以及構成出售你的健康資料的披露，都必需要你的書面授權。我們遵守州和聯邦法律的要求以對你的健康資料提供額外保護。如果你允許我們使用或披露你的健康資料，你可以隨時以書面撤銷該許可。

受聯辦法規 C.F.R. 第 42 篇第 2 部份（第 2 部）約束的藥物濫用治療計畫，其中收到的藥物濫用治療記錄中有關你的健康資料我們是不可使用的，這包括我們從相關溝通中收到此類記錄的內容轉述，以回應有關民事、刑事、行政或立法程序而對你提出相關記錄的請求，除非我們事先收到你的書面同意，或收到法院命令以及根據第 2 部份要求獲得的傳票，而強制要我們披露此類資料。我們不得將第二部份藥物濫用記錄中包含的任何健康資料用於籌款目的，除非我們先向你提供清晰明確的機會，讓你選擇不接收任何此類籌款信息。

## 聯邦和州的法律

部分聯邦和州法律要求我們保護你的健康資料，聯邦法律也要求我們向你說明我們如何處理這些資料。當聯邦和州隱私法存在差異，且聯邦或州法律對你的資料保護力度更大或賦予你更大的資料存取權時，我們將遵守更嚴格的聯邦或州法律。

## 你的權利

每當涉及你的健康資料時，你即有相當的權利。這部分將解釋你的權利和我們去幫助你的一些責任。

### 獲取一份你的醫療記錄的電子或紙張副本

- 你可以要求審閱或得到一份你的醫療記錄和我們持有你其他健康資料的電子或紙張副本。你必須書面上提出要求。
- 加州法律規定，我們必須在你作出要求後的 5 個工作天內可提供查閱，並在你作出要求後的 15 天內提供你的記錄。我們可能會收取合理的、基於成本的費用。

### 提出要求更正你的醫療記錄

- 你可以要求我們去更正有關你認為不正確或不完整的健康資料。你必須書面上提出要求。
- 我們可能會「拒絕」你的要求，但是我們會在 60 天內以書面形式告訴你原因。

### 要求保密的通訊

- 你可以要求我們用特定的方式與你聯絡（例如：家庭或辦公電話）或郵寄信件到一個不同的地址。
- 我們需要你書面上提出要求，但我們會尊重任何合理的要求。

### 要求我們限制所使用或分享的信息

- 你可以通過書面方式，要求我們在治療、付款或我們的營運工作上不使用或分享你的某些健康資

料。我們不須必定同意你的要求，並且我們可以「拒絕」此要求如可能對你的護理有影響。

- 如果你自己全額付清一項服務或醫療護理，你可以要求我們不向你的保險公司分享該些用於索取費用或運作用途的資料。我們會「答應」你的要求，除非法律要求我們必須分享該資料。

### 索取一份我們與誰分享過你的資料之清單

- 你可以要求我們提供一份清單（會計記錄），列明在你提出要求之日前最多六年內我們分享你的健康資料的次數、我們與誰分享了這些資料以及原因。
- 我們將會包括所有的披露資料，除了治療、費用和醫療護理營運相關資料，以及某些其他資料例如你要求我們做的除外。我們將每年免費提供一份財務報告，但如果你在 12 個月內要求另一份，我們將收取合理的、基於成本的費用。

### 索取一份本隱私通告的副本

即使你已經同意收取本通告的電子版本，你可以在任何時候要求得到本通告的紙張副本。我們會迅速提供一份紙張副本給你。

如果你對上述任何權利有任何疑問或需要更多資料，你可以聯繫健康資料管理部門，電話：510-437-4460。

### 若需更多資料或你認為自己的隱私權利受到侵犯而需要進行投訴

- 如果你認為我們侵犯了你的隱私權，你可以致電 510-535-7788 聯繫合規部門(Compliance Department)進行投訴。你也可以向美國衛生與公眾服務部民權辦公室(U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Right)提出申訴。
- 我們不會因你作出投訴而對你進行報復。

### 你的選擇

對於某些健康信息，你可以告訴我們那些資料是你選擇可以讓我們分享的。就以下所描述的情況，如果你就如何分享你的資料有一個明確的意願，請告訴我們。條件允許下，我們會遵行你的指示。

- 在下列情況，你有權利和選擇權告訴我們：
  - 將資料與你的家人、親密的朋友，或其他涉及你的護理的相關人士分享(或不分享)
  - 在救災情況下分享資料
  - 將你的資料包括在醫院目錄內

如果你無法告訴我們你的意願，比如在你失去意識的情況下，當我們認為是對你最有益處或在有需要減輕一些嚴重和緊迫的健康或安全威脅時，我們仍然可以分享你最低限度的資料。

### 籌款

- 我們可能會就籌款事宜與你聯絡，但你可以告訴我們不再聯絡你。如果你改變主意，你可以隨時要求再次接收有關籌款的訊息。

### 我們的責任

- 法律要求我們維持你的受保護健康資料( PHI)之隱私和安全性。
- 若因資料泄露而導致你的資料的隱私或安全性受到損害，我們會立即通知你。
- 我們必須遵守本通告內所描述的職責和隱私權的實施，並給你一份本通告的副本。
- 除非得到你的書面同意，否則我們不會在本通告所闡述的用途之外使用或共享你的資料。如果你給我們許可，你依然可以在任何時間改變主意。若你要改變主意，請用書面方式通知我們。

如需更多資料，請見：[www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/notice-privacy-practices/index.html](http://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/notice-privacy-practices/index.html)

## **本通告條款的修改**

我們會不時對本隱私權實施通告作出修改，修改將會適用於所有我們所持有關於你的資料。你可在我們的醫療場所和網頁上要求並獲得更新的通告。

本通告生效日期：2025 年 11 月 24 日

## **可使用語言協助服務通知**

我們提供免費的語言協助服務。我們也免費提供合適的輔助工具和服務，以提供易於理解的資訊格式。請 510-437-4491；電傳打字 TTY：1-800-735-2922（英語）或 1-800-855-3000（西班牙語），或請諮詢你的醫護提供者。